

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2016**

**JAPONAIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – épreuve facultative

## **ATTENTION**

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
  - Séries **ES, S, STMG, ST2S, STI2D, STD2A, STL** : questionnaire page 6/6.
- 

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

「家族の時間」

Texte 1 :

「ただいま。」

「え、もうこんな時間？」

インターネットでの買い物に熱中していた陽子ようこは、学校から家へ帰ってきた透とおるの  
声こえに驚おどろいた。

5 高校2年生の透とおるは月・水・金の週3回塾じゅくへ行く。塾じゅくから家へ帰るのは9時半に  
なるので、夕食は休み時間に食べる。そのために、弁当べんとうを作ってやらなければならないのだ。

「おかえり。お弁当べんとうあと少しでできるから、ちょっと待ってて。」 「うん。」と  
言いながら透とおるは自分の部屋へ向かう。

10 炊たいてあったご飯と夕べの残り物で手早くお弁当べんとうを作る。

「はい、できたわよ。」 部屋から塾用じゅくようのかばんを持って出て来た透とおるに手渡す。

「うん。いってきます。」 「いってらっしゃい。がんばってね。」

透とおるを送り出した陽子ようこは、またパソコンの前に座る。来週の火曜日、大学時代の友人達と昼食を食べに行く。その時に着ていく服ふくを探さがしているのだ。

15 そこに夫おっとからメールが着信ちゃくしん<sup>1</sup>。「昔の同僚どうりょう<sup>2</sup>の佐藤さとうと久しぶりに夕飯食べること  
になった。ごめん。」

「あ～あ、今日はせっかくいいお刺身さしみを買ったのに... あ、でも今日あのドラマ最終回だったっけ。一人でゆっくり見ようっと。」

Texte 2 :

20 家族と過ごす時間は、以前に比べて増ふえているのだろうか。ある会社の調査ちょうさ<sup>3</sup>で家  
族全員がそろそろ1日当たりの時間を聞いている。平日について、「0時間～2時間」  
と答えた人の割合わりあい<sup>4</sup>は、1985年の42.1%から2005年には49.2%に増ふえている。また  
休日についても、18.3%から31.0%にそれぞれ高くなっている。全員が集まる時間  
を十分に持てない家族が増えている。

25 また、別の調査ちょうさでは小学校4年生から中学校3年生までの子どもを持つ親が平日  
に子どもと過ごす時間を聞いている。2000年、2006年ともに、約60%の父親が「30  
分以下」と答えており、平日父親が子どもと過ごす時間が短いことがわかる。特に、

<sup>1</sup> 着信 : arrivée d'un message

<sup>2</sup> 同僚 : collègue

<sup>3</sup> 調査 : sondage

<sup>4</sup> 割合 : le pourcentage, la part

「ほとんどない」と答えた人の割合が、2000年の14.1%から2006年の23.5%へと大きく増えており、父親の4人に1人が平日ほとんど子どもと過ごしていないことが分かる。母親については、父親よりも子どもと過ごす時間が長いものの、「30分以下」と答えた人の割合が、同じように18.5%から24.4%へと高くなっている。

WEB版「平成19年版国民生活白書」を一部引用

**Travail à faire par les candidats de la série :  
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Tous les candidats traiteront les questions suivantes :**

Répondez aux questions suivantes en japonais :

- 1) テキスト1は何曜日にあった話ですか。どうしてそう思いますか。
- 2) この日、透<sup>とおる</sup>は陽子<sup>ようこ</sup>と会話をたくさんしていると思いますか。どうしてそう思いますか。
- 3) 透<sup>とおる</sup>が帰った時、お弁当<sup>べんとう</sup>はもうできていましたか。テキストのどこからわかりますか。
- 4) 陽子<sup>ようこ</sup>はインターネットで何を買おうとしていますか。何のためにそれを買うのですか。
- 5) この夜、陽子<sup>ようこ</sup>は一人で晩ご飯を食べますか。どうしてそう思いますか。
- 6) この夜、陽子<sup>ようこ</sup>は何をするつもりですか。
- 7) テキスト2によると、家族と過ごす時間は以前より増<sup>ふ</sup>えていますか。
- 8) 父親と母親とどちらが子どもと過ごす時間が長いですか。
- 9) 平日父親が子どもと過ごす時間は減<sup>へ</sup>っていますか<sup>5</sup>。テキストのどこからわかりますか。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) en japonais traiteront également la question suivante :**

- 10) 母親が子どもと過ごす時間はどうですか。テキストのどこからわかりますか。

---

<sup>5</sup> 減る : diminuer

## II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.**

**A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en 300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.**

1) あなたはどうやって家族と時間を過ごしますか。例をあげながら詳しく説明して下さい。

2) テキスト1について、陽子の家族の休日の様子を想像して書いて下さい。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.**

**B) Traitez le sujet suivant, en 400 signes.**

フランスでは家族と過ごす時間がたくさんあると思いますか。あなたはそれについてどう思いますか。

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES, S, ST2S, STI2D, STD2A, STL et STMG - Langue vivante 2**

- 1) *Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.*
- 2) *Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.*
- 3) *Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.*

## I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

- 1) テキスト1は何曜日にあった話ですか。どうしてそう思いますか。
- 2) 透<sup>とおる</sup>が帰った時、お弁当<sup>べんとう</sup>はもうできていましたか。テキストのどこからわかりますか。
- 3) 陽子<sup>ようこ</sup>はインターネットで何を買おうとしていますか。何のためにそれを買うのですか。
- 4) この夜、陽子<sup>ようこ</sup>は一人で晩ご飯を食べますか。どうしてそう思いますか。
- 5) テキスト2によると、家族と過ごす時間は以前より増<sup>ふ</sup>えていますか。
- 6) 父親と母親とどちらが子どもと過ごす時間が長いですか。

## II. EXPRESSION ÉCRITE

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Traitez en 200 signes environ, l'**UN** des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

- 1) あなたはどうやって家族と時間を過ごしますか。例をあげながら説明して下さい。
- 2) テキスト1について、陽子<sup>ようこ</sup>の家族の休日<sup>きゅうじつ</sup>の様子<sup>ようす</sup>を想像<sup>そうぞう</sup>して書いて下さい。